

IWSLT 2025

**The 22nd International Conference on Spoken Language  
Translation**

**Proceedings of the Conference**

July 31 - August 1, 2025

The IWSLT organizers gratefully acknowledge the support from the following sponsors.

**Diamond**



©2025 Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)  
317 Sidney Baker St. S  
Suite 400 - 134  
Kerrville, TX 78028  
USA  
Tel: +1-855-225-1962  
[acl@aclweb.org](mailto:acl@aclweb.org)

ISBN 979-8-89176-272-5

## Introduction

The International Conference on Spoken Language Translation (IWSLT) is the premiere annual scientific conference for the study, development, and evaluation of spoken language translation technology. Launched in 2004 and spun out from the C-STAR speech translation consortium before it (1992-2003), IWSLT is the main venue for scientific exchange on all topics related to speech-to-text translation, speech-to-speech translation, simultaneous and consecutive translation, speech dubbing, cross-lingual communication including all multimodal, emotional, paralinguistic, and stylistic aspects and their applications in the field. The conference organizes evaluations around challenge areas, and presents scientific papers and system descriptions. IWSLT is organized by the Special Interest Group on Spoken Language Translation (SIGSLT), which is supported by ACL, ISCA and ELRA.

This year, IWSLT featured spoken language translation shared tasks organized into seven distinct tracks. These were grouped into four **high-resource tasks**: (i) offline speech translation, (ii) simultaneous speech translation, (iii) subtitling, and (iv) model compression; three **low-resource tasks**: (v) low-resource, and (vi) Indic (multilingual); and one **instruction following task**. Each track was coordinated by one or more chairs. The resulting evaluation campaigns attracted a total of 32 teams, from academia, research centers and industry. System submissions resulted in 31 system papers that will be presented at the conference. Following our call for papers, this year we received 22 submissions of research papers, 13 of which were accepted for oral presentation through a double-blind review process.

The program committee is excited about the quality of the accepted papers and expects lively discussion and exchange at the conference. The conference chairs and organizers would like to express their gratitude to everyone who contributed and supported IWSLT. In particular, we wish to thank our Diamond sponsors Apple and AppTek. We thank the shared tasks chairs, organizers, and participants, the program committee members, as well as all the authors that went the extra mile to submit system and research papers to IWSLT, and make this year's conference a big success. We also wish to express our sincere gratitude to ACL for hosting our conference and for arranging the logistics and infrastructure that allow us to hold IWSLT 2025 as a hybrid conference.

Welcome to IWSLT 2025, welcome to Vienna!

Antonios Anastasopoulos, Program Chair  
Marcello Federico and Alex Waibel, Conference Chairs

# Organizing Committee

## Conference Chairs

Marcello Federico, AWS AI Labs, USA  
Alex Waibel, CMU, USA

## Program Chair

Antonis Anastasopoulos, George Mason University, USA

## Sponsorship Chair

Sebastian Stüker, Zoom, Germany

## Evaluation Chair

Jan Niehues, KIT, Germany

## Website and Publication Chair

Elizabeth Salesky, Google DeepMind, USA

## Publicity Chair

Atul Kr. Ohja, University of Galway, Ireland

# Program Committee

## Program Committee

Tanel Alumäe, Tallinn University of Technology  
Maximilian Awiszus, Zoom  
Laurent Besacier, Naver Labs Europe  
Claudia Borg, University of Malta  
Mauro Cettolo, FBK  
Lizhong Chen, Oregon State University  
Qianqian Dong, ByteDance  
Akiko Eriguchi, Microsoft  
Mark Fishel, University of Tartu  
Marco Gaido, FBK  
Gerard I. Gállego, Barcelona Supercomputing Center & Universitat Politècnica de Catalunya  
HyoJung Han, University of Maryland  
Benjamin Hsu, Amazon  
Philipp Koehn, Johns Hopkins University  
Surafel M. Lakew, Amazon  
Yves Lepage, Waseda University  
Evgeny Matusov, AppTek  
Chandresh Maurya, Indian Institute of Technology Indore  
Matteo Negri, FBK  
Jan Niehues, KIT  
Atul Kr. Ojha, University of Galway  
John E. Ortega, Northeastern University  
Sara Papi, FBK  
Kumar Rishu, UFAL Charles University  
Elizabeth Salesky, Google  
Rico Sennrich, University of Zurich  
Berrak Sisman, Johns Hopkins University  
Gerasimos Spanakis, Maastricht University  
Matthias Sperber, Apple  
Sebastian Stüker, Zoom  
Katsuhito Sudoh, NAIST  
Yun Tang, Samsung Research America  
Marco Turchi, Zoom  
Yogesh Virkar, Amazon  
Krzysztof Wolk, Wolk.AI  
Tong Xiao, Northeastern University  
Brian Yan, Carnegie Mellon University  
Rodolfo Zevallos, Universitat Pompeu Fabra

## Table of Contents

<i>Streaming Sequence Transduction through Dynamic Compression</i> Weiting Tan, Yunmo Chen, Tongfei Chen, Guanghui Qin, Haoran Xu, Chenyu Zhang, Benjamin Van Durme and Philipp Koehn . . . . .	1
<i>NUTSHELL: A Dataset for Abstract Generation from Scientific Talks</i> Maïke Züfle, Sara Papi, Beatrice Savoldi, Marco Gaido, Luisa Bentivogli and Jan Niehues . . .	19
<i>Quality-Aware Decoding: Unifying Quality Estimation and Decoding</i> Sai Koneru, Matthias Huck, Miriam Exel and Jan Niehues . . . . .	33
<i>The Warmup Dilemma: How Learning Rate Strategies Impact Speech-to-Text Model Convergence</i> Marco Gaido, Sara Papi, Luisa Bentivogli, Alessio Brutti, Mauro Cettolo, Roberto Gretter, Marco Matassoni, Mohamed Nabih and Matteo Negri . . . . .	47
<i>SSR: Alignment-Aware Modality Connector for Speech Language Models</i> Weiting Tan, Hirofumi Inaguma, Ning Dong, Paden D. Tomasello and Xutai Ma . . . . .	56
<i>SparQLe: Speech Queries to Text Translation Through LLMs</i> Amirbek Djanibekov and Hanan Aldarmaki . . . . .	76
<i>Effects of automatic alignment on speech translation metrics</i> Matt Post and Hieu Hoang . . . . .	84
<i>Conversational SimulMT: Efficient Simultaneous Translation with Large Language Models</i> Minghan Wang, Thuy-Trang Vu, Yuxia Wang, Ehsan Shareghi and Gholamreza Haffari . . . . .	93
<i>Kuvost: A Large-Scale Human-Annotated English to Central Kurdish Speech Translation Dataset Driven from English Common Voice</i> Mohammad Mohammadamini, Daban Jaff, Sara Jamal, Ibrahim Ahmed, Hawkar Omar, Darya Sabr, Marie Tahon and Antoine Laurent . . . . .	106
<i>Literary Translations and Synthetic Data for Machine Translation of Low-resourced Middle Eastern Languages</i> Sina Ahmadi, Razhan Hameed and Rico Sennrich . . . . .	110
<i>Prompting LLMs: Length Control for Isometric Machine Translation</i> Dávid Javorský, Ondřej Bojar and François Yvon . . . . .	119
<i>Human-Evaluated Urdu-English Speech Corpus: Advancing Speech-to-Text for Low-Resource Languages</i> Humaira Mehmood and Sadaf Abdul Rauf . . . . .	138
<i>FFSTC 2: Extending the Fongbe to French Speech Translation Corpus</i> D. Fortuné KPONOU, salima mdhaffar, Fréjus A. A. Laleye, Eugène Cokou Ezin and Yannick Estève . . . . .	145
<i>HENT-SRT: Hierarchical Efficient Neural Transducer with Self-Distillation for Joint Speech Recognition and Translation</i> Amir Hussein, Cihan Xiao, Matthew Wiesner, Dan Povey, Leibny Paola Garcia Perera and Sanjeev Khudanpur . . . . .	153
<i>Swiss German Speech Translation and the Curse of Multidialectality</i> Martin Bär, Andrea DeMarco and Gorika Labaka . . . . .	165

<i>CDAC-SVNIT submission for IWSLT 2025 Indic track shared task</i>	
Mukund K. Roy, Karunesh Arora, Praveen Kumar Chandaliya, Rohit Kumar and Pruthwik Mishra	
180	
<i>NAVER LABS Europe Submission to the Instruction-following Track</i>	
Beomseok Lee, Marcely Zanon Boito, Laurent Besacier and Ioan Calapodescu . . . . .	186
<i>JU-CSE-NLP’s Cascaded Speech to Text Translation Systems for IWSLT 2025 in Indic Track</i>	
Debjit Dhar, Soham Lahiri, Tapabrata Mondal and Sivaji Bandyopadhyay . . . . .	201
<i>NYA’s Offline Speech Translation System for IWSLT 2025</i>	
Wenxuan Wang, Yingxin Zhang, Yifan Jin, Binbin Du and Yuke Li . . . . .	206
<i>KIT’s Low-resource Speech Translation Systems for IWSLT2025: System Enhancement with Synthetic Data and Model Regularization</i>	
Zhaolin Li, Yining Liu, Danni Liu, Tuan Nam Nguyen, Enes Yavuz Ugan, Tu Anh Dinh, Carlos Mullov, Alexander Waibel and Jan Niehues . . . . .	212
<i>AppTek’s Automatic Speech Translation: Generating Accurate and Well-Readable Subtitles</i>	
Frithjof Petrick, Patrick Wilken, Evgeny Matusov, Nahuel Unai Roselló Beneitez and Sarah Beranek . . . . .	222
<i>KIT’s Offline Speech Translation and Instruction Following Submission for IWSLT 2025</i>	
Sai Koneru, Maike Züfle, Thai Binh Nguyen, Seymanur Akti, Jan Niehues and Alexander Waibel	
232	
<i>IWSLT 2025 Indic Track System Description Paper: Speech-to-Text Translation from Low-Resource Indian Languages (Bengali and Tamil) to English</i>	
Sayan Das, Soham Chaudhuri, Dipanjan Saha, Dipankar Das and Sivaji Bandyopadhyay . . . .	245
<i>ALADAN at IWSLT25 Low-resource Arabic Dialectal Speech Translation Task</i>	
Josef Jon, waad ben kheder, Andre Beyer, Claude Barras and Jean-Luc Gauvain . . . . .	252
<i>QUESPA Submission for the IWSLT 2025 Dialectal and Low-resource Speech Translation Task</i>	
John E. Ortega, Rodolfo Joel Zevallos, William Chen and Idris Abdulmumin . . . . .	260
<i>BUINUS at IWSLT: Evaluating the Impact of Data Augmentation and QLoRA-based Fine-Tuning for Maltese to English Speech Translation</i>	
Filbert Aurelian Tjieranata, Vallerie Alexandra Putra, Eryawan Presma Yulianrifat and Ikhlusal Akmal Hanif . . . . .	269
<i>LIA and ELYADATA systems for the IWSLT 2025 low-resource speech translation shared task</i>	
Chaimae Chellaf, Haroun Elleuch, othman istaiteh, D. Fortuné KPONOU, Fethi Bougares, Yannick Estève and salima mdhaffar . . . . .	274
<i>CUNI-NL@IWSLT 2025: End-to-end Offline Speech Translation and Instruction Following with LLMs</i>	
Nam Luu and Ondřej Bojar . . . . .	282
<i>GMU Systems for the IWSLT 2025 Low-Resource Speech Translation Shared Task</i>	
Chutong Meng and Antonios Anastasopoulos . . . . .	289
<i>BeaverTalk: Oregon State University’s IWSLT 2025 Simultaneous Speech Translation System</i>	
Matthew Raffel, Victor Agostinelli III and Lizhong Chen . . . . .	301
<i>CMU’s IWSLT 2025 Simultaneous Speech Translation System</i>	
Siqi Ouyang, Xi Xu and Lei Li . . . . .	309



<i>JHU IWSLT 2025 Low-resource System Description</i>	
Nathaniel Romney Robinson, Niyati Bafna, Xiluo He, Tom Lupicki, Lavanya Shankar, Cihan Xiao, Qi Sun, Kenton Murray and David Yarowsky .....	315
<i>SYSTRAN @ IWSLT 2025 Low-resource track</i>	
Marko Avila and Josep Crego .....	324
<i>IITH-BUT system for IWSLT 2025 low-resource Bhojpuri to Hindi speech translation</i>	
Bhavana Akkiraju, Aishwarya Pothula, Santosh Kesiraju and Anil Vuppala .....	333
<i>MLLP-VRAIN UPV system for the IWSLT 2025 Simultaneous Speech Translation Translation task</i>	
Jorge Iranzo-Sánchez, Javier Iranzo-Sanchez, Adrià Giménez Pastor, Jorge Civera Saiz and Alfons Juan .....	340
<i>Instituto de Telecomunicações at IWSLT 2025: Aligning Small-Scale Speech and Language Models for Speech-to-Text Learning</i>	
Giuseppe Attanasio, Sonal Sannigrahi, Ben Peters and André Filipe Torres Martins .....	347
<i>Bemba Speech Translation: Exploring a Low-Resource African Language</i>	
Muhammad Hazim Al Farouq, Aman Kassahun Wassie and Yasmin Moslem .....	354
<i>NAIST Offline Speech Translation System for IWSLT 2025</i>	
Ruhiyah Faradishi Widiaputri, Haotian Tan, Jan Meyer Saragih, Yuka Ko, Katsuhito Sudoh, Satoshi Nakamura and Sakriani Sakti .....	360
<i>NAIST Simultaneous Speech Translation System for IWSLT 2025</i>	
Haotian Tan, Ruhiyah Faradishi Widiaputri, Jan Meyer Saragih, Yuka Ko, Katsuhito Sudoh, Satoshi Nakamura and Sakriani Sakti .....	369
<i>Efficient Speech Translation through Model Compression and Knowledge Distillation</i>	
Yasmin Moslem .....	379
<i>Simultaneous Translation with Offline Speech and LLM Models in CUNI Submission to IWSLT 2025</i>	
Dominik Macháček and Peter Polák .....	389
<i>Effectively combining Phi-4 and NLLB for Spoken Language Translation: SPRING Lab IITM's submission to Low Resource Multilingual Indic Track</i>	
Sankalpa Sarkar, Samridhhi Kashyap, Advait Joglekar and Srinivasan Umesh .....	399
<i>HITSZ's End-To-End Speech Translation Systems Combining Sequence-to-Sequence Auto Speech Recognition Model and Indic Large Language Model for IWSLT 2025 in Indic Track</i>	
Xuchen Wei, Yangxin Wu, Yaoyin Zhang, Henglyu Liu, Kehai Chen, Xuefeng Bai and Min Zhang	405
<i>Findings of the IWSLT 2025 Evaluation Campaign</i>	
Victor Agostinelli, Tanel Alumäe, Antonios Anastasopoulos, Luisa Bentivogli, Ondřej Bojar, Claudia Borg, Fethi Bougares, Roldano Cattoni, Mauro Cettolo, Lizhong Chen, William Chen, Raj Dabre, Yannick Estève, Marcello Federico, Mark Fishel, Marco Gaido, Dávid Javorský, Marek Kasztelnik, Fortuné Kponou, Mateusz Krubiński, Tsz Kin Lam, Danni Liu, Evgeny Matusov, Chandresh Kumar Maurya, John P. McCrae, Salima Mdhaffar, Yasmin Moslem, Kenton Murray, Satoshi Nakamura, Matteo Negri, Jan Niehues, Atul Kr. Ojha, John E. Ortega, Sara Papi, Pavel Pecina, Peter Polák, Piotr Połec, Ashwin Sankar, Beatrice Savoldi, Nivedita Sethiya, Claytone Sikasote, Matthias Sperber, Sebastian Stüker, Katsuhito Sudoh, Brian Thompson, Marco Turchi, Alex Waibel, Patrick Wilken, Rodolfo Zevallos, Vilém Zouhar and Maike Züfle .....	412

# Program

## Thursday, July 31, 2025

- 09:00 - 09:15     *Welcome Remarks*
- 09:15 - 10:30    *Findings of the IWSLT 2025 Evaluation Campaign*
- 10:30 - 11:00    *Coffee Break*
- 11:00 - 12:00    *Findings of the IWSLT 2025 Evaluation Campaign*
- 12:00 - 12:30    *Oral Session A*
- 12:30 - 14:00    *Lunch Break*
- 14:00 - 15:30    *Poster Session I*
- 15:30 - 16:00    *Coffee Break*
- 16:00 - 16:30    *Oral Session B*
- 16:30 - 17:30    *Panel Discussion*

**Friday, August 1, 2025**

09:00 - 10:30 *Oral Session C*

10:30 - 11:00 *Coffee Break*

11:00 - 12:30 *Poster Session II*

12:30 - 14:00 *Lunch Break*

14:00 - 14:30 *Oral Session D*

14:30 - 15:30 *Planning Session*

15:30 - 16:00 *Coffee Break*

16:00 - 16:15 *Closing Remarks*